

نسخه سی ۱۰ غروشد

صاحبی، مدیری، محرری :



اسلامك نفعنه خادم . مقالات
مع الت شكر قبول . ونشر اولونور
يازانك شخصيتي دكل ، يازانك احميتي
نظر دقتي آلتير .
كلن يازيلردن شايان قبول كورولنلر :
تاروخ . ميراسيله دوج ايديلير .

محفصل

۱۳۳۸

علمي ، ادبي ، اجتماعي رشيد بلك
شهری مجموعه در

۱۳۴۰ جاذی الاولاسنه مخصوص نسخه

عدد : ۱۹

اداره خانه سی : آقیرایده
ملا کورانی محله سندم مهر
سوقاغنده ۳ نورولوخانه
مركز نوزی :
باب عالی جاده بندده (اتحاد
تجارت) کتبخانه سی

آبونه بدلی :
سنه لکی ۱۳۰۰ غروشن
آلتی آلتی ۶۰
اوج آلتی ۳۰

جلد : ۲

مندرجات :

شرايط اجتماع و طبقات مجتهدین - اسکاتیلی عاطف ، توکل و سنی - طاهر المولوی .
محفصل علمی و اصمونی : انعکاسات - محمد شرف الدین .

محفصل اجتماعی : بیل باشی و مرادجی ، نوئل و شجر میلاد - محمد عنبر .

محفصل تاریخی : مستجابی زاده عصمت بک - محمود المولوی . دموج تأثیری - یشار شادی . خواجه قایم
افدینک ارنجالی :

محفصل ادبی : زوالی شمس الدین - محمد صادق . غزل - شمس الدین . غزل - علی شفیق . فاع
حضورنده - علی ظبار .

یکی تله ماقی ترجمه می وقفه نه لون .
حسن و عشق و هند ماضالاری

محفصل فنی : قمر مسکونیندر ؟ - سفتی .

دیار لر قدرت سیفیه کتور مشدر . حق وعدك
فياض حكملرني اهل اعتسافه قياضك صيحه لریه
اولاشدیردی . مشارالیه حقلی و مغرور بر تاج
وتختك صاحبی در . اونی ایکی شی جوق متاثر
ایدردی . ظالم قدرت ، مظلوم سس !! بیزانس
اولجه بر سقیه ذلت ، یاخود ردلیله سفاقت ایکن
عصرنده بر ملکه فضیلت و روحیه لطافت اولدی .

ای فاتحلرک سرفرازی ! حضورک بزم بر
هیت مؤید ، قهرک بر پناه تسلیمدر .

ای فاتح آتی ! ظلال سیفک یارینلره بر نور
بشارت ، بر ضیای تهنیت اولدی .

ای نجل عثمان ! دماء شجماک ، سکا صادق
دماغ شبانه زائل اولمز ایزلر آجیدی ! ؟ »

قلمه سلطانیه : علی طیار

مجله

قهر مسکو نمیدر ؟

تله ستمویک اختراعیدن بری بیکمزده حیثات
بولونمادینی حقننده قساعت کامله واردی .
بر جوقلری ایچون اوراده ابدیاً صفوق و سکونت
حکمرما ایدی . فقط بکی بر طاقم مشاهدات
بونظریاتی آلت اوست ایتدی و قرده حیثاتک
موجودینی محتمل اولدینینی کوسقردی .

آمریقا ، هاروارد دارالفنون پروفسورلرندن
موسیو پیقربینغ تقریباً اوتوز سنه اول (پورو
وژامائیک) ده یاپدینیی رصداته استاداً بویله براده
بولنمشدی . لوندره هیئت شاسان جمعیت قرالیستک
نیسان سنه ۹۴۱ تاریخنده کی اجتماعنده مشهور
غره نویج رصدخانه سی مدیر سابق سیر قریستی
طرفدن ویریان ایضاحات موسیو پیقربینغک الله
ایتدیکی نتایج غریبه بی تأیید ایلدی : قرده
کور دیکمز طاع ایله محاط بعض اووالرده تحولات

آلنده سیله رک ابتدا کندی کیردی . بیزانس
صاحبانی تورک اردوسنک نشیده ظفری اوکنده
برطل سپاه کی خاسرو تسلیم اولدیلر . آرتق
استقبال ایچون بر سایه بر شهره سلطنت آجیدی .
آرتق بر سلسله تاجداران عصر لجه بکی آجیلان
تختگاه آتی ده فرمانفرمای اجلال اوله جقکردی .
سلطان سلیم ، سلیمان قانونی ، مراد رابع ، سلیم
نات ، محمود ثانی و عبدالمجید خان الخ .

کورک قلبی حضرت محمد « صلعم » استقبالک
شانی تاجلرینی باشلر نده طاشیان بومتبوعلر قافله سنه
بر شرف ، بر نجم سعادت احسان بیوردیلر ؛
کوکبه خلافت . بر طرفدن سیاستنه شدت ویرن
حضرت فاتح ، دیکر جهتنن بلاغت عدل و رافت
نشر ایدیسوردی . بری تحکیم سلطنت ، دیکری
تجیل رحم و حقیقت ایچون ایزم ایدی . دینه بیلیرکه
فاتح بیزانس انقاضی اوزرینه تورک سلطنتی ایکی
سیله طوتدیردی . سیف مجلا ، حکم معلا . قلیج
اردویه ، عدل قلوب حکامه مودوع ایدی . فاتح
بیزانسه قومشورلرینک بالدیزلی قهرلرینی دکل ، لجه
علم و عرفانی نقل ایتمکی ترجیح ایتدی . بالدیزلی
قهرلر سکائی بالطبع بر خولای اعتلا یخنده کومولوب
قاله جقاردی . او ایسه کومولک دکل بالعکس
علمک سمیع قولنه باله رق تورک لره بر ساحل
مجدوع رفاه حقیق ایتسوردی . نهایت یاشدی و حقیقی

بیزانسه ، بوکاطمه فیضا فیضده قافله علمانی
ادبا بلوکی تعقیب ایتدی . کتاب مؤثر قلملریله ،
شعرا زمزمه لریله ، عشاقی قلملریله ، اهل تقوی
خلوصلریله ، اصحاب دل نغمه لریله بر جهان بهشتی
آجدیلر . قلملر بوفضای اعتلا ده هیچ برسیسه ،
قناعتلر تحریر حقیقی مانع هیچ برسیسه تصادف
ایتموردی . او قدر سمیع بر عالم ! او قدر وسیع
بر حوض عرفان ! هر کس کیر و هر کس ایجه بیلیردی .
فاتح صحائف عرفان و فیضی عنود و قرا کلق

وقوعه کلیور ، قار یا غمه سی ، بوز و قار طبقه لری نیک موجودی ، قارک دوتانی ، مظلم اووالرک نباتات طرفدن استیلانی مشاهده اولونیوردی .

قرنی اوافق بردوزین ایله تماشایندیلرینیلرکه بیکم مرفق طاغیر و اندفاعات برکانه سیرقلری ایله محاطدر . بولردن بشقه [بحر] تسمیه ایدیلان جسم اووالر ، طاغیرک طلوع و یا غروب شمس ایله بیویوب کوچوان کولکه لری دخی نظر دقتلری جلب ایدر . بدرتام ده سیرقلری تشکیل ایدن طاغیرک پارلاقلی ، لکله و یا خود بیاض چیزکیلر علم توصیف القمر متخصصلری نیک معلومیدر . بونون بوتفرمات قمرک تمامیه اولو بر جرم سماوی اولدینی فکری ویریوردی . و هیئتشناسلر بر جوق زماندن بزی بعض تحولاتک کوردلیکنی اخبار ایتیلردی . فقط مسئله تمامیه کسب قطعیت اتمه مشدی .

بوراده هوای نسیمینک هان هان موجود اولدیفنه حال حاضرده امنیت و ایدر . دها طوغریسی بو ، لابوراتوارلرده حکمت شناسلرک مخلیه الهوا ایله واصل اولدقلری بوشلفه تشبیه اولنه بیلیر . دیمک که فورطنه ، روزگار ، یا غمور جبال قزده کورلمز . قیالر کورولتوسمزجه طاغیرک اتکلرندن قویارق اوچوروملره طوغری ساکنانه یووارلانیلر . قمرک وولقانلری سونمه مش اولسه ایدی ، ارضده بزی تدبیر ایدن طراقلری دیورومقزمین فعلا لیتلری اجرا ایدرلردی . هوا اولما یجه هیچ بر بلوط بوراده کی سنانک براقلنی اخلال ایتمز . یالکیز درجه حرارتک بردن بره دیکشمه سی انسا طه قبض نیجه سی اوله رق طاغیرک بارجه لیمسی انتاج ایدم بیلیر [. سطح قمرده کی حرارت حقنده قطبی بر معلومات یوقدر . فقط بتون معلوما تمز صرف بزه طوغری متوجه اولان نصف کره قمره عائددرم هیچ کیمسه دیگر قسمی مشاهده ایده مز . چونکه شهر قمرینک ، یعنی بیکمک ارض اطرافنده اجرا

ایتدیکی دورک مدتی بر حرکت محوریسی ایچون لازم اولان زمانه معادلدر . جاذبه منفره اوقدر تاثیر ایدیورکه او ، هر درلو حرکت خصوصیه مانع اولان برقرله مربوط ایش کنی اطرافنده حرکتی بولونیور . [قمر ، شمس ایله ارض ارسنده بولندیی زمان بزم کوردیکم نصف کره معکوس اولان جهت تنویر ایدلمشدر . بوجالاک تمامیه دیکشمسی ایچون اون دزت کوندن براز فضله زمان مرور ایتمی یعنی (بدرتام) زمانی بکله مک لازمدر . او حالده قمرک کوندوزی و کیجه سی بزمکیلرینک اون دزت مثلیدر . بوشراط تحتنده حرارت - ۵۰۰ دن + ۱۰۰ درجه یه قدر تحول ایدیور . بویه بر محیطده حیاتک قابل اولمسی پک مشکوک کورونور . زیرا ارضده بویه بر حرارتیه مقاومت ایدمک حیوان و نبات یوقدر .

موسیبو پیغریخ ، قمرده وقوعه کلن بتون تحولاتی تدقیق ایش و قوتلی تله سقویلر سایه سنده بر قاج اندفاعات برکانه نیک غائب اولدینی و یکیدن بعضیلرینک کوروندیکنی مشاهده ایتشدر . بوخال امریقالی عالمک فکر نیجه - آنجق برکانی بر فعالیتک موجودیتی کوستر بقاء علیه بوراده کی وولقانلرک نشر ایتدقلری غازلر نه اولق احتمالی واردر ؟ دیگر طرفدن بر جوق اندفاعات برکانه نیک اطرافنی احاطه ایدن ویوکسک تپه لرک اوزرنده تصادف ایدیلن بر بیاض ماده واردرکه طلوع شمس ایله کورولیور و غروب ایله غائب اولیور . بوماده نه در ؟ قار و یا خود قیراغیدن بشقه برشی اولق احتمالی یوقدر . نباتاتک موجودیتیه کنجه بو مسئله مک حلی براز دها مشکله در . مع مافیه قمر ایله ارض ارسنده بو خصوصیه براز مشابیه واردر : چوللرده یتیش بعض نباتلر سنه لرحه صومر اوله رق یا سایه بیلیرلر . قطبلرده ، یعنی حرارتک صفردن

یوقاری چیمدینی بر محیطده نشوونما بولان یوصونلر واردر . وولغانلرک نشر ایتدکاری بخار و حاض قاربون اطرافه یاییله رق حیاتی ادامه ایدنه بیلورلر . بو عریب نتیجه لر ، یوقاریده صویلدیکم کی صیرقیرستی طرفدن تأیید اولمیشدی . بودات آمرهالی هیئتشناسک رصداتی تکرار ایتیش و قمرک منسکون اولدیفنه قناعت کتیر مشدر . هیئتشناسان جمعیتده ویردیکی ایضاحاتی شو صورتی ییتیرمشدی : « کندیمجه نابت اولماسه ایدی موسویو بقرینتک ایده ایتدیکی نتیجه لره پک کوچلکه اینانیردم . قمر اولو دکادر ، بالعمکس اوراده حیات واردر . بوقدر قطعی سوزلر اوزرینه موسویو بقرینتک نظریه لری مناقشه ایتک یهوده در . فقط هیئتشنا سیرک عمومی ، بیکمزه حیاتک بولندیغی قبول ایتیمورلر . بعضلرنجه مشاهد اولنان لکه لر برکاتی اولان اراضده شعاعات شمسیک انعکاسندن ایلری کلیور . بولدن اشقه ارضده کی نباتات قرده تمامیه مفقود اولان شرائطه محتاج درو تصور اولته بیله جاک بر حیات حیوانی و نباتی هیچ بر رصدک تجویز ایده میه جکی بر فرضیه در .] عوالده حیاتک موجود اولدیفنه حقوق عالمی اعتقاد ایدرلر . احتمال قرده حیات واردر و بواسراری خل ایچون جالیشمه مر لازمدر . فقط حال حاضرده بویله برافاده بولمق جائز اولاماز .

معمدی

یکی ته له ماق ترجمه سی و فنه لون :

فرانسه ک اون بدیچی عصر میلادیسی ادباسندن بولومان (فنه لون) ک اون دردیچی لونی مک اوعلنه او قونمق اوزره یازدیغی (Les aventures des Télémaque) عنوانی اثری ؛ هرلسانه ترجمه ایدیلین اولدیفنی کی یوسف کامل و احمدوفیق باشال طرفندن تورکجه یه ده نقل اولونمشدی . اویکه بدزه کچه جک بر برنسه تبعه بی سه و دیرمک و حکمدارلق مراسم ولوازمی بدایه اوکره تمکاملی ایله تربیت ایدیلن بو

ماصال ؛ اصالتدن ممکن مرسته آیریلماق و شیوه حاضر محافظه قیلمق شرطیه اخیراً بر ذات طرفندن یکیدن ترجمه یه باشلا نیلمش . اداره خانه یه کلن مترجم یارچه نک طرز افاده سی خوشمزده کیتدیکی ایچین محفلک صووک صحیفه سی بوکا تخصیص ایتدک . کونده ریلن قسمک که رنجی بابک ترجمه سندن عبارتدر ختامه قدر مجموعیه درج ایله یه جکزه . مترجم ، متباقی اقسامی ده تورکجه لشدیرمه یه دوام ایدرسه زده نشرینه جالیشیر . انرک محوری حقنده قارئلر مزه بر فکر اجمالی ویرمیش اولمق ایچین (قاموس الاعلام) ده کی مختصر ترجمه حالی عیناً یازینورلر . — محفل —

« فنلون (Fénelon) فرانسه مک اعظم ادباسندن اولوب ، زادکندن بیوک برخاندانه منسوب اولدیفنی حالده ، کرسی قرینده خاندانه منشوب قوناقده ۱۶۵۱ یارینخنده طوغیش و تاضاوشنده طریق رهانه سلوک ایله ۱۵ یاشنده ایکن کرسی وعظه چیمش ایدی . پارس باش یسقبوسی طرفندن برقر مناسرتینه معلم تعیین اولنه رق بو مناسبتله اک مشهور آتارندن اولان « تربیه نبات » کتابی یازمیش و مشهور (بوسوئه) نک توصیه سی اوزرینه اون دردیچی لونی طرفندن اوغلی بورغوسیه دوقه سنک صریلکینه تعیین اولنه رق ، بو برنسه علوم و ادبیاتی اوکریمکله برابر ، فوق العاده برترینه و حسن اخلاق درسی و غمونه سی ویرمیش و بونک تربیه سیچون صورت مخصوصه ده بر قاج کتاب وعلی الخصوص مشهور « سرگذشت تلامی » ی یازمیش و بونی کیرلی طوئوب نشر ایتماکه قرار ویرمیش ایکن ، خدمتچیسینی مسوداتی خاله رق خبرسن نشر ایتماکه ، قوال بو کتابی اوقویبجه بعض احوال مخصوصه سنک تنقید اولدیفنه ذاهب اوله رق فنلونی توجهندن دوشورمیش و بونک اوزرینه صاحب ترجمه برنسه ویردیکی تربیه نه مکافاه استحصال ایتیش اولدیفنی (قامردم) یسقبوسلغنه چکیلرک بقیه عمری دایره روحانیه سی خلقنک رفاه و سعادت خدمت و هر وجهله معاونت لرنه شتاب ایتک بولنه صرف ایتیش و ۱۷۱۵ یارینخنده ۶۴ یاشنده وفات ایتشدر . ذکر اولنان ایکی کتایب بقیه اخلاق و ادبیاته دایر برخیلی تألیفات حکیمانه سی اولوب متعدد جلدلر اوزره نشر اولتمشدر . « سرگذشت تلامی » ی مرحوم یوسف کامل باشا طرفندن تکلفی صورتده و احمدوفیق باشا مرحوم طرفندن دخی ساده بر طرز افاده ایله ترجمه اولدیفنی کی عربی یه و اروپا لسانلرینک کافه سنده ترجمه اولتمشدر . فنلونک طرز انشا و افاده سی پک مقبول و مستحسندر .